

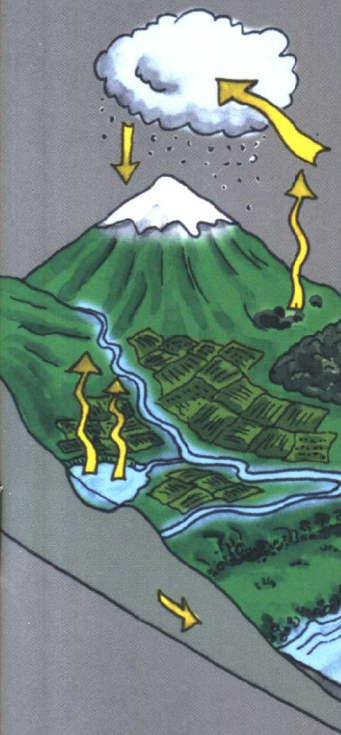


新标准中小学分级英语读物

WATER FOR YOU

水与你

Fiona Angustia (英) 著



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

适合初三、高一年级

新标准中小学分级英语读物

INTERMEDIATE LEVEL

Water for You

水与你

FIONA ANGUSTIA (英) 著

李红玲 注



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2002-0579

图书在版编目(CIP)数据

水与你/(英)安格斯蒂尔(Angstia, F.)著;李红玲注.-北京:外语教学与研究出版社,2002

ISBN 7-5600-3107-2

I.水… II.①安… ②李… III.英语课-中小学-课外读物

IV.G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 086862 号

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

水与你

FIONA ANGSTIA (英) 著

李红玲 注

* * *

策划编辑:申 蕾

责任编辑:黄江岩

外研社基础英语教育事业部:

电话:010-68917190

传真:010-68917832

电子信箱:beed@fltrp.com

出版发行:外语教学与研究出版社

社址:北京市西三环北路19号(100089)

网址: <http://www.fltrp.com.cn>

印刷:北京大学印刷厂

开本:850×1168 1/32

印张:1.375

版次:2002年11月第1版 2002年11月第1次印刷

书号:ISBN 7-5600-3107-2/H·1606

定 价:2.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话:(010)68917519

这是一套优秀的分级英语读物

亲爱的老师和同学们，由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套“新标准中小学分级英语读物”今天与大家见面了。它不仅内容丰富有趣，打开了英美文化的一扇窗，而且还是你们在英语教学和英语学习路途中的一个得力助手。

这套读物根据难易程度分为5级：Starter Level, Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和Upper Level。读物选自原版小说、名著简写本或科普读物，涉及中小学生对广泛题材感兴趣。读物根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释，以便让不同英语水平的同学都能阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习，以引导同学们阅读，也可由老师来组织、指导同学进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套读物能够成为老师们英语教学中的好帮手，也愿这套读物能够让同学们丰富阅历，开阔视野，并有助于同学们英语及文化水平的提高。

老师和同学们，如果喜欢这套读物，请把它推荐给你们的的朋友；如果对读物有什么意见和建议，也别忘了告诉我们！

很多教学经验丰富的中小学老师为这套读物做了注释和相关练习，我们在此表示衷心的感谢，感谢大家对我们的大力支持！此外，东南大学的程俊瑜老师就如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见，在此我们特向程老师深表谢意。

我们想对老师们说

亲爱的老师，首先感谢您关注我们这套读物，感谢您推荐和指导学生阅读这套读物。我们在这里奉上几条建议，供您在教学中参考。

国家《英语课程标准》中对课外阅读量有明确的规定。例如，3级的要求为：除教材外，课外阅读量应累计达到4万词以上；8级则要求达到15万词以上。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样，既可以让 学生按照自己合适的进度阅读，选择自己喜爱的内容，满足不同学生的实际需求，也可以将此作为课堂教学的补充，给予学生一定的指导与帮助，并组织一些集体活动。

在组织学生阅读的过程中，应注意不仅要激发学生的阅读兴趣，而且要使这种兴趣持续下去。

首先可用录音带或介绍相关的文化背景知识来激发学生阅读的欲望，引导学生积极地预测将要阅读的内容；同时也可帮助学生解决阅读中的问题，如生词、文化差异造成的理解难点等等，使得学生能够顺利地 完成阅读。当然，老师更应该鼓励学生学习 和运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难，提高实际阅读能力。

老师可以对全班学生的阅读情况作个记录，如用表格形式，可将表格公布在班级的墙上；同时可鼓励同学之间相互交流，推荐自己读过的读物。

从课堂活动组织形式来看，老师可组织学生在班上汇报阅读的内容；还可以以小组为单位，组织集体阅读，鼓励学生们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决阅读中遇到的困难。读后可以组织学生增添或改写故事的某些情节，并把

故事表演出来。

总之，老师应以读物内容为原材料，设计多种活动为学生提供使用英语的机会。通过一切可能的、有效的方法培养学生阅读的兴趣，增强他们独立阅读的信心，最终能够自主地、独立地阅读原文。这些大量的课外阅读必将使学生运用英语的能力得到极大的提高。

这套读物所配的练习非常新颖实用，为学生们提供了实践英语和使用英语的机会。英文的练习题可以适当用中文形式给出。可能出现的生词和需要提前了解的文化背景知识，老师也最好事先有所掌握，并对学生进行相应的辅导。对 Before Reading 练习要起到帮助学生做好阅读准备、引导入门的作用。对 While Reading 练习，要帮助学生有效地进行阅读，注意激发学生的想像力，引导他们获得丰富完整的阅读信息。对 After Reading 练习，要起到帮助学生巩固和深化阅读成果的作用，注重学生的思想和对书中内容的理解。此外，还可自行设计一些活动，让学生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讨论、辩论或研究，为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之，这套读物无论在总体设计、编排还是在练习设置中，都体现了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中可结合实际情况灵活处理，以期取得更好的辅助教学效果。

我们想对同学们说

这套读物为大家提供了大量接触英语的好机会。广泛的阅读不仅有助于提高阅读能力,还可以巩固课堂所学的语言知识,扩大词汇量,增强语感。分级读物可以使大家体验成功的喜悦,增强学习和使用英语的信心。

在开始阅读这套读物前,有几点建议想要告诉你们。

首先,应该选择自己感兴趣的故事去阅读,这样才能很好地享受阅读的乐趣,而不是成为生词或语法的奴隶,切记,并不需要认识每一个单词或知道每一句的准确译文。如果感到内容有趣,能带来快乐,就读下去;如果觉得阻力太大,文章太难,就干脆换一本。

其次,可以在老师的辅导下阅读,也可以自己读,还可以几个同学一起来读,在阅读过程中相互交流感受和体会。

再有,要学会通过上下文推测某些生词的含义,而不要频繁地查词典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量。

当然了,对新词和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和自己的理解来完成。正文前的 Notes 可帮助大家扫除一些生词障碍并了解有关的文化背景知识,也可以通过其后的 Before Reading 练习预测正文内容。做这些阅读前的热身准备,有助于顺利地阅读故事内容。While Reading 练习可帮助大家克服阅读中的困难,引导阅读方向,抓住主题、要点,整理归纳信息及使用正确的阅读技巧等。After Reading 练习则有助于在语言学习、思想收获等方面达到最佳效果。

走进读物,与书中人物互动交流会使阅读活动更有意义,乐趣无穷。

愿这套读物不仅能为大家的英语学习提供帮助,更能成为大家成长道路上的好朋友、好伙伴!

Notes 频繁地查阅词典一定会让你阅读受阻，不如一次扫清这些“拦路虎”！

p3

supply 供应，供给

tap 水龙头

grey 灰色的

dam 水坝

reservoir 水库

drill 钻（孔），打（眼）

catchment area （尤指水库或江河的）汇水盆（地），汇水面积

surface water 地表水

p4

spring 泉水；涌上来

well 井

bore hole 钻孔，凿井口

ground water 地下水

crops （复数）作物；收成

p6

water table 地下水位

recycling 再循环

p7

mineral 矿物质

pipe 水管

cleaning station 净化站

p8

release 释放

roller 滚轴

spillway 溢洪道

sink （厨房的）洗涤槽

fish ladder 鱼道，鱼梯（使鱼逐级往上游过水坝或瀑布的一系列梯层水池）

the Three Gorges Dam 三峡大坝

p9

filter 过滤器

fine 纤细的，颗粒微小的

net 网

chemical 化学物质

chloride 氯化物

bacteria 细菌

monitor 监控，监督

hard water 硬水（即含无机盐的水）

p10

remove 除去；去掉

soft water 软水 (即不含无机盐的水)

buildup 积聚 (此处指水垢)

p13

cooker 厨具, 炉灶

chopsticks (复数) 筷子

machinery (总称) 机器, 机械

garbage 垃圾

quality 质量

water-tower 水塔

p14

the mains pipe 干线, 主要管道

meter 计数表; 读表

loop 环线

fire hydrant 消防栓, 消防龙头

pressure 压力

gravity 引力, 重力

in the countryside 在乡下

system 系统; 方法

heating tank 加热池

roof 屋顶, 天花板

p15

bath 洗澡

shower 淋浴

plumbing 管道设备, 水暖设备

copper 铜

spit 喷出

washer (机械) 垫圈

p16

drain 下水道; 排水管

sewage 污水, 阴沟水

raw 自然状态的; 未经处理的

untreated 未经处理的

poisonous 有毒的

septic tank 化粪池

sewer 下水道

float 漂浮

province 省

man-hole (锅炉、下水道等供人出入进行检修、疏通的) 人孔, 检修孔

check 检查

p17

in addition to 除……之外

sewerage 排水设备

sludge 淤泥

fertilizer 肥料 (尤指化学肥料)

polish 擦亮, 使完美/改进

in short supply 供给短缺

p19

water god 水神

aqueduct 沟渠, 导水管

typhoid 伤寒

cholera 霍乱

carrier 携带者

detergent 洗涤剂, 净化剂

environment 环境

soap 肥皂

washing powder 洗衣粉

cleaning liquid 清洁剂

p20

bio-degradable 生物降解性的

pollution 污染

landfill 垃圾填埋场

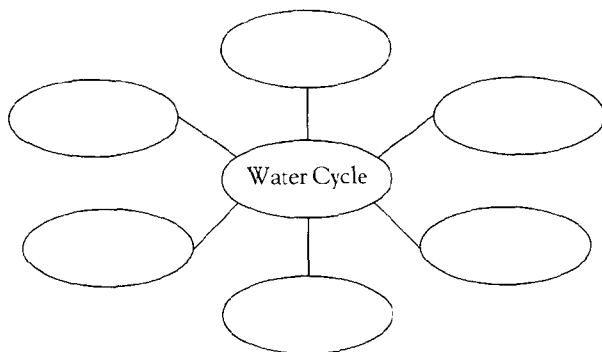
billion 10 亿

Contents

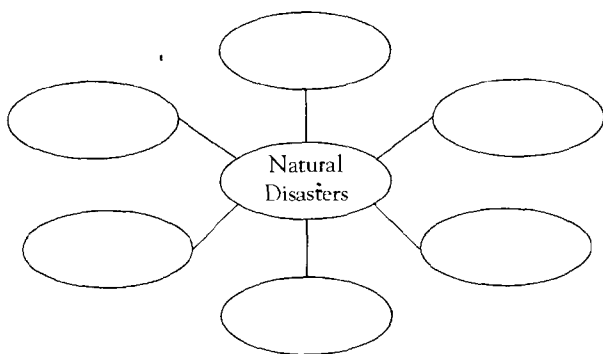
这是一套优秀的分级英语读物	I
我们想对老师们说	II
我们想对同学们说	IV
Notes	V
<i>A Before Reading</i>	1
1 The Water Supply	3
2 Storing and Cleaning Water	7
<i>B While Reading</i>	11
3 Water in the House	13
4 Waste Water	16
5 Saving Water	19
<i>Points for Understanding</i>	22
<i>C After Reading</i>	24
Answer Key	27
新标准中小学分级英语读物	32

A Before Reading

- 1 Fill in the bubbles with words concerning the water cycle.



- 2 Fill in the bubbles with the words concerning some natural disasters caused by water.



My Notes:

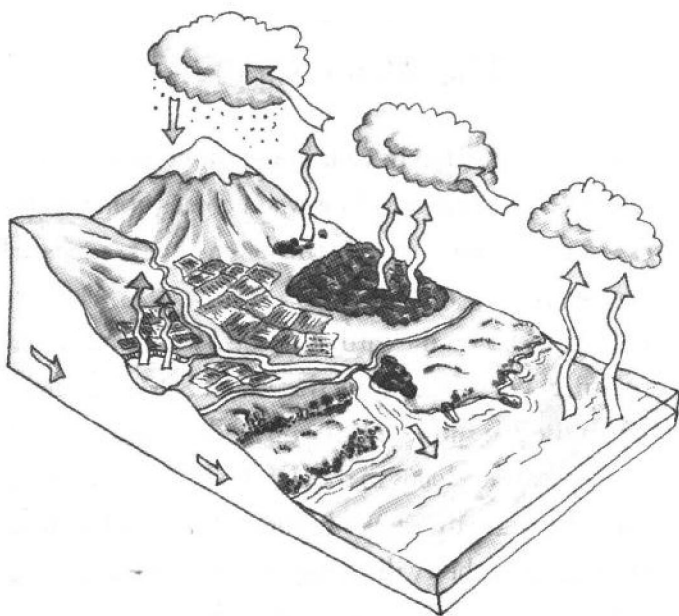
The Water Supply

When you turn on the tap in your house water comes out. This water has travelled a long way. This water comes from rain in the sky. The way that water arrives to the tap in your house is called the 'water supply'.

Most of the water on the earth is in the ocean. This water has a lot of salt in it. We cannot drink this water. Salt water makes us ill. But when the sun shines it heats up a part of the ocean. This water rises up to make clouds in the sky. The more water rises up, the heavier and larger the clouds become. The clouds will get so heavy and large that they will change colour from white to grey. The water will fall down into rivers and lakes as rain and travel back to the sea. This is called the 'water cycle'. We use half of the water that falls over the earth as rain.

Engineers build dams and reservoirs to save as much water for us as possible. They also drill down into the earth to find water underground. The rain that falls needs to be collected carefully. The area of land over which rainfall is collected is called a 'catchment area'. A catchment area will have many rivers in it. After it has rained, the rivers carry the water over the ground and into a reservoir. A reservoir is like a large lake where the water is kept.

The water supply starts with a source. A source is where the water comes from. Water that is used from rivers and reservoirs is called 'surface water'. Surface water is taken from top of the

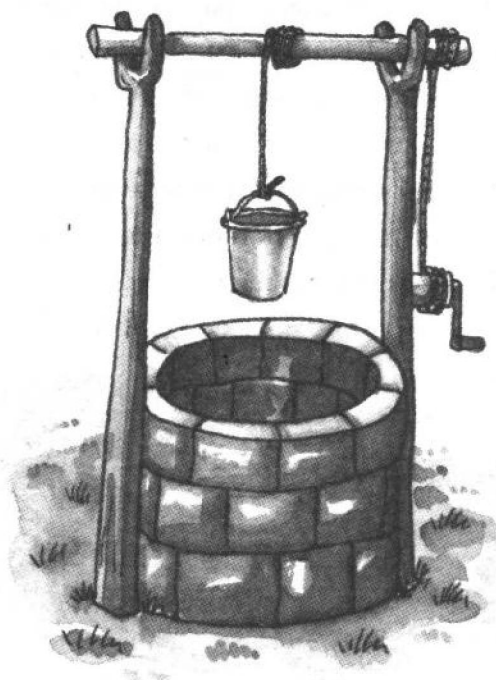


The water cycle.

ground. But there are other ways to collect water. Natural springs bring up water from deep down in the earth. Holes called 'wells' or 'bore holes' can be put down into the earth to get to this water. This water is called 'ground water'. Ground water can be found in between rocks underground. Ground water is usually cleaner than the surface water. This is why people drill down into the earth to look for water.

Ground water is usually taken and used as drinking water. Surface water from large catchment areas is usually taken and used for city industries and to water crops. A large city like Tokyo uses lots of ground water. It costs a lot of money to drill for

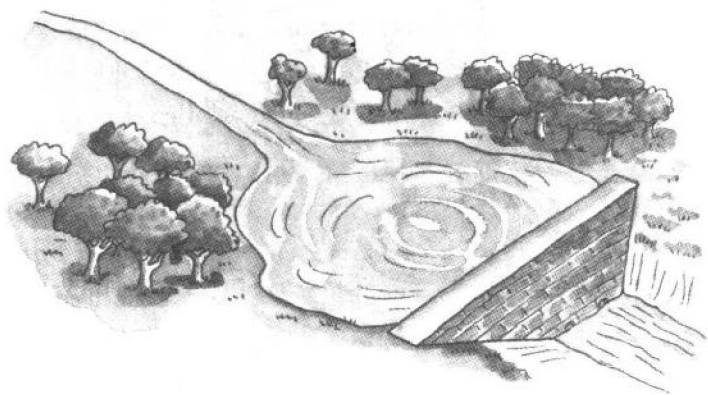
ground water, but it is better than surface water. First, it is the most pure source of water, although a little polluted. Second, it is close to the upper part of the earth, and is not very difficult to find. Third, it usually has the same temperature and is not too hot or too cold to use. Fourth, water can still be found underground even after years of drought or dry weather. A 'drought' is when no rain falls. As time passes, the sun dries up the surface water. Without water things begin to die. This is a problem in hot countries.



People drill wells to collect ground water for drinking.

So, scientists are always looking for new ways to find ground water. Surface water moves quite quickly from the land to the sea. Ground water moves much more slowly than surface water. This is important as it means that the water is kept in the ground for a long time before it gets to the sea. This lets the scientists and engineers drill bore holes to get to it. They must try and find the 'water table'. The water table is where the water stays under the ground.

Scientists make a map that shows the geography of water springs on land. From this, they can tell where the water table lies. When it rains, only a small part of the rain water will go down into the earth. A large part of it will run down into rivers and streams. Only ten centimetres of rain water will get to the water table. This is why it is important to save water. This is why dams are built so that surface water can be saved and used carefully. Scientists are now trying to find new ways to use water more than once. This is called 'recycling'.



We sometimes use dams to keep surface water in one place.